

二〇二一年八月十五日
聖靈降臨節後第十二個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾
“敬拜主”
“Majesty”
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 會 眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson 約翰福音 John 6:51-69 郝 建
6. 講道 Sermon “Firmly Planted” 大城盛知
「堅定不移」 傳譯: 陳呂中瑛

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

7. 唱詩 Hymn 350 首 “憑祢意行” (1, 2, 4 節) 會 眾
8. 奉獻 Offering 主 禮
9. 短宣分享 Mission Sharing 張 軍

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

10. 報告 Announcement 主 禮
11. 禱告 Pastor Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! 朱牧師

生活的敬拜 — 接受差遣 Worship in Daily Life

13. 唱詩 Sending Hymn “奉行真道” 會 眾
“Send Forth by God's Blessing”

牧師: 朱柯

傳道: 方李曉芳 大城盛知(Jason Oshiro)

有人問：「我任教的學校雖然是教會主辦的，但其中卻有非基督徒老師。《聖經》說：『信與不信不能同負一轆』（林後 6:14），我曾與校長談及此事，我建議該把所有的非基督徒老師辭退，但他並不贊成我的看法。因此我準備辭職。你認為我這樣決定對嗎？」

答：「倘若熱心愛主的老師都辭職，學校的損失就非常嚴重了。我鼓勵你盡力堅守崗位，不要輕言辭職。假如你任教的學校確是以見證基督為至終目標，或許目前成效不彰，但只要學校的行政當局沒有放棄對上帝的信仰，你仍是應該盡力支持這學校。至於學校中有不信主的老師同工，我相信那是不得已的事，大概是請不到夠資格的基督徒老師，才會如此安排。但這並不就等於學校放棄了信仰的原則。

- 根據你的見解，基督教機構絕不能聘用不信主的人。你不妨調查一下，看看在香港、台灣或北美有幾所教會辦的大、中、小學可以符合你的標準？看看教會辦的醫院恐怕你會更吃一驚。倘若在同一機構內所有的老師、醫生、護士都是基督徒，就已經非常難能可貴。假如堅持要全部工作人員，包括雜役和清潔工人都是基督徒，我想這機構就不容易辦。基督教出版社也有同樣的難處。我相信編輯同工當然是基督徒，但排版印刷的必要是基督徒嗎？包裝送貨的必要是基督徒嗎？我知道這些同工未必直屬該機構，但無可否認他們仍是同工，若要貫徹“信與不信不能同負一轆”的原則，全部工作就該由基督徒一手包辦。
- 進一步言，若你的見解是正確的，我們不單在基督教機構內要奉行這樣的原則，基督徒平素行事為人也當如此：我們就不該與非基督徒一起共事。你可能說：「這應該單指服事主的事而言。」然而基督徒的生活都應該是服事主的生活；基督徒在職業上也該存着服事主的心態。因此，無論從事任何一行職業都該持守這服事主的原則——“信與不信不能同負一轆”。你會發覺這樣根本就行不通。
- 我欣賞你願意持守《聖經》原則的那份執着，但可惜你誤解了《聖經》的原意。你知道解釋《聖經》常要留意上下文。在上文(林後 6:4)保羅說：「我們要在各樣事上表明自己是上帝的用人，就如忍耐…勤勞…無偽的愛心…」在下文(林後 6:17)則說：「…要與他們(不信者)分別，不要沾染不潔淨的物。」若細心研讀就不難發現，(林後 6:14)所說的“信與不信不能同負一轆”是說：信主者與不信者在生活、思想、習慣上不可認同混合，並不是指工作的關係。基督徒絕不認同不信者的生活標準，不跟隨他們的思想風氣，這是《聖經》中處處可見的教訓。
- “信與不信不能同負一轆”與“不要效法這個世界”(羅 12:2)基本上是一樣的意思。並不是說不能與不信者共事，乃是說不要與他們同流合污。這是我對這節經文的一點見解，盼望能對你有幫助。希望你仍然願意在學校中服事主，做個好的基督徒老師。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	潘敏玲	胡晉生
講員	大城盛知(Jason)傳道	藍征
傳譯	陳呂中瑛	刁達謙
領詩	于偉 劉健昌	劉文蕙英 陳嘉順
司琴	劉鄧蕙茵	何婧旻
讀經	郁建	王龍華
招待	王敏 李貽月	王敏 李貽月
投影機	陳倩文	陳倩文
影音控制	劉定一 雷立勤 尹建力	劉定一 雷立勤 尹建力
奉獻點存	于偉 劉健昌	劉文蕙英 陳嘉順
停車管理	藍征 李世超	鄭超 張希良

本週箴言 Weekly Watch Word

腓立比書 2:3-4 凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀；只要存心謙卑，各人看別人比自己強。各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 祈求上帝幫助美國新一屆政府按着聖經的原則治理國家，保守社會平安、民眾合一。特別求上帝阻止違背聖經教導的《平等法案 Equality Act》的立法進程，幫助各州參議員看到這項法案對美國社會乃至全世界造成的惡劣影響，並投票否決該法案。
2. 為新冠疫情禱告：
 - 祈求上帝拯救我們脫離瘟疫的災害。盼望眾人都悔改，離開罪惡，歸向上帝。
 - 求主早日平息疫症，賜智慧給教牧同工及各位執事，幫助會眾逐步恢復正常聚會。
 - 繼續為本教會在醫療機構工作的會員禱告：
劉王珮嫻、劉鄧蕙茵、梁茵茵、李晉、劉亞英、周小瑾、朱敏。
3. 為本教會支持的宣教士禱告（請留意二樓「宣教士來信」的佈告板）：
 - 中國：張軍夫婦、Jeff & Mim、秋林夫婦、唐侃夫婦
 - 台灣：謝中興夫婦
 - 吉爾吉斯斯坦：高浩平夫婦
 - 非洲馬拉維：陳耀基夫婦

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數：中文堂：103 位 英文堂：48 位
網上崇拜(線數)：中文堂：88 條 英文堂：13 條

2. 上週奉獻記錄：	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻
主日：	\$2,441.25	\$880.00	\$300.00
網上：	\$3,910.00	\$60.00	\$450.00

3. 主日崇拜：歡迎大家於下主日(8/22)上午 10:30 到教堂來參加崇拜。有意者請於本週五(8/20)中午前向各團契的團長或教會辦公室報名。網上崇拜及週刊下載：
www.clch.org/live

4. 國語全年讀經：每兩週聚會一次。本週三(8/18)晚上 7:30 在網上研讀《彌迦書》、《那鴻書》、《哈巴谷書》、《西番雅書》、《哈該書》、《撒迦利亞書》及《瑪拉基書》，鼓勵弟兄姊妹參加。本教會鼓勵弟兄姊妹在一年內把聖經通讀一遍。

5. 國語成人主日學：

- 1) 「慕道班」逢主日上午(9:00-10:00)在本教會三樓大堂上課。如果你準備領受洗禮，或在別的教會領受過洗禮，想要轉會加入本教會，必須參加慕道班和主日崇拜。
- 2) 「舊約班」學習《創世記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。
- 3) 「新約班」學習《約翰福音》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。

6. 福音主日：8/29(禮拜天)舉行。講員：朱柯牧師；分享見證：陳國漳弟兄。請為此聚會、為朱柯牧師及陳國漳弟兄、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。

7. 差傳年會：差傳委員會定於 9/11(週六)晚上 7:30 及 9/12(主日)上午 10:30 在本教會舉行，邀請葛道寧牧師為大會講員。葛牧師於 9/12 上午 9:00 網上分享他在歐洲宣教的親身體驗。請弟兄姊妹預留時間參加，並為此聚會及講員代禱。

8. 差傳經費：今年差傳經費預算\$33,880.00，到上主日(8/8)為止，共收到奉獻\$16,569.00，尚欠\$17,311.00。請代禱，並奉獻支持宣教事工。

9. 粵語秋令營：粵語部定於 10/8(週五)至 10/10(主日)舉行秋令會。為了籌募開支費用，參加了 Amazon 網上購物平台的 AmazonSmile 捐贈計劃。如果大家在 Amazon 網上購物，購物款額的 0.5% 會捐贈到本教會。請大家直接用這網址 <https://smile.amazon.com/ch/99-0199233> 購物。

10. 喜訊：恭賀潘宏仁、潘蘇婷婷夫婦的孫兒 Micah 於上週四(8/12) 在西雅圖出生，母子平安。

11.溫馨提示: 受變種病毒(Delta)影響, 最近夏威夷新冠疫情更加嚴重。這變種病毒比原先的新冠病毒傳播更快, 打過疫苗的人也可能被感染。請大家注意戴口罩, 保持社交距離, 經常用肥皂或含酒精的洗手液洗手。

到本教堂參加崇拜的人, 若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎, 請立即通知朱柯牧師。我們不會公佈患病者的名字, 但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。